

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 20 (1958)
Heft: 5

Rubrik: Leurs trucs

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

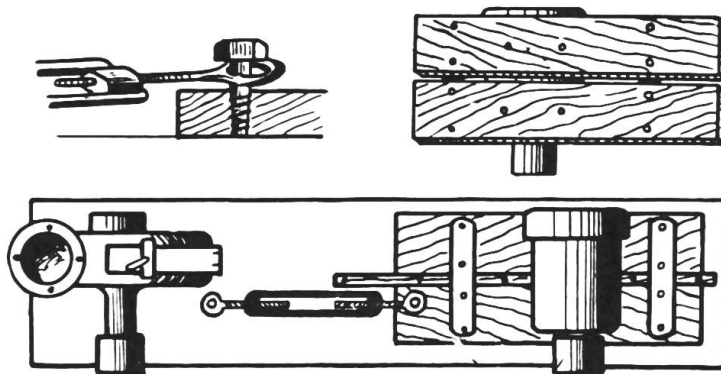
Leurs trucs

Remarque de la Rédaction: Nous constatons avec plaisir le nombre croissant des communications qui sont envoyées pour cette rubrique et nous en remercions cordialement leurs auteurs. Nous prions ceux de nos lecteurs qui auraient trouvé un «système» ou un «truc» pratique — et ils doivent être nombreux — de nous le faire connaître sans tarder. Leurs collègues qui lisent «Le Tracteur et la machine agricole» seront heureux d'apprendre par l'intermédiaire de cette rubrique comment d'autres s'y prennent pour résoudre certains problèmes d'ordre pratique. — Si un article envoyé ne paraît pas tout de suite, que l'on veuille bien patienter, car chacun sera publié à son tour.

Etant donné que les communications reçues jusqu'à présent n'étaient pas signées de manière uniforme — ou même pas signées du tout —, nous avons simplement désigné leurs auteurs par des initiales (prénom, nom et lieu de domicile) et procéderons également ainsi à l'avenir. Ceux de nos collaborateurs qui désireraient voir leurs prénom, nom et lieu de domicile imprimés en toutes lettres sont priés de nous en informer chaque fois. — D'autre part, nous demandons à tous de bien vouloir indiquer les dimensions en rapport avec l'objet de leur communication (en m, cm, mm) toutes les fois que c'est utile et possible.

Installation du moteur électrique près des machines de travail fixes

Afin de pouvoir installer de façon pratique le moteur électrique près des différentes machines de travail fixes, je me suis confectionné il y a trois ans le dispositif reproduit ci-contre. Le moteur est monté sur deux planches de 4 cm d'épaisseur. Un espace libre a été laissé entre les deux planches. Cet espace est prévu pour les lattes-guides (d'environ 3,5 cm de large) qui sont vissées dans le plancher à proximité des différentes machines à entraîner. Lorsque le moteur fixé sur ses planches est posé sur une latte-guide, il se trouve immobilisé sur les côtés mais a la possibilité de glisser le long du guide. Au moyen d'un tendeur à vis, le moteur peut être ainsi amarré solidement à la distance voulue de la machine de travail. Le tendeur est fixé par des vis à bois de 16 mm de diamètre, d'une part sur l'une des planches supportant le moteur, d'autre part dans le plancher. Ces vis ne sont pas enfoncées complètement et dépassent de 2 cm. Les deux anneaux des pitons du tendeur doivent avoir un diamètre intérieur assez large pour pouvoir passer par-dessus la tête des vis.



La courroie de transmission est mise en place, puis on la raidit au moyen du tendeur. Au cas où la vis enfoncée dans le plancher gênerait, on pourrait la remplacer éventuellement par un boulon de scellement. La figure ci-dessus montre, en bas, et vus de dessus: la pompe centrifuge à purin, le tendeur et le moteur électrique assujetti sur ses deux planches. Le haut de la figure fait voir l'une des extrémités du tendeur fixée aux planches-supports du moteur, puis ces deux planches vues de dessous (on distingue la fente de guidage).

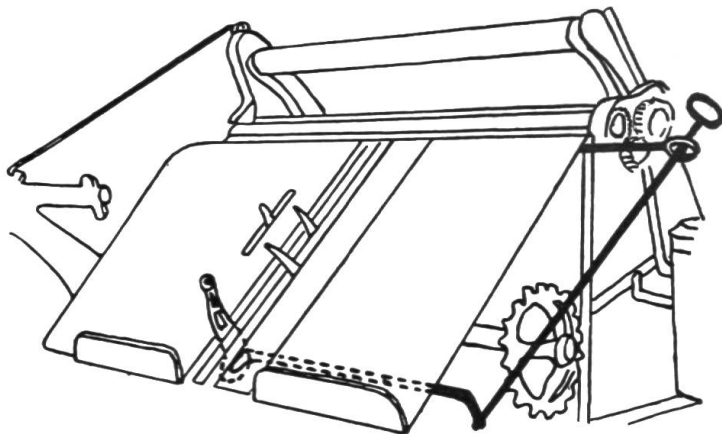
L.T.

Comment éviter les gerbes de coin

Lors de la récolte des céréales à l'aide de la moissonneuse-lieuse, il est très désagréable — si la machine n'est pas équipée d'un porte-gerbes de coin — de débarrasser continuelle-

ment ces dernières et de devoir descendre à plusieurs reprises de la moissonneuse-lieuse pour exécuter cette opération. Aussi ai-je cherché à provoquer l'éjection anticipée de la

gerbe encore en formation avant que j'arrive à l'angle du champ, cela afin que la table de liage soit vide au moment où je tourne. On sait que la mise en action de l'organe de liage a lieu par l'abaissement du verrou (bras de déclenchement). Le verrou s'abaisse lorsque la pression exercée par les tasseurs



et la gerbe se montre suffisante. J'ai donc prolongé l'arbre sur lequel est calé le verrou par une tringle en fer rond de 15 mm de section. Cette tringle passe par-dessous la table de liage et fait saillie près de la planche de décharge. Elle est coudée à son extrémité et pourvue d'un oeil dans lequel j'ai fixé le bout d'un long tirant à poignée. Lorsque j'arrive au coin du champ en fauchant avec la moissonneuse-lieuse, et qu'il y a suffisamment de chaumes sur la table de liage pour qu'une gerbe tombe juste au coin, j'actionne le tirant. La gerbe est alors liée puis expulsée prématurément. Je fais ensuite virer la machine sans qu'aucune gerbe puisse tomber puisque la table de liage est vide. Ce dispositif se monte facilement sur presque tous les types de moissonneuses-lieuses et ne revient pas cher. Tous ceux qui l'ont adopté n'ont eu lieu que de s'en féliciter.

L.T.

De vieux couteaux de faucheuses servent de porte-outils

Dans toutes les exploitations se trouvent de vieux couteaux de faucheuses qui ont été relégués quelque part parce qu'ils sont inutilisables. Un paysan ingénieux des bords du lac de Constance a pourtant trouvé moyen d'en tirer parti.

Ces couteaux doivent être sciés en 2 parties égales. Puis on enlève une section à chaque tronçon. Il faut pratiquer ensuite deux fentes de 10 cm de profondeur dans une poutre. Ces fentes se trouveront à 5 cm l'une de l'autre, à même hauteur. Il s'agit maintenant d'enfoncer solidement les tronçons du

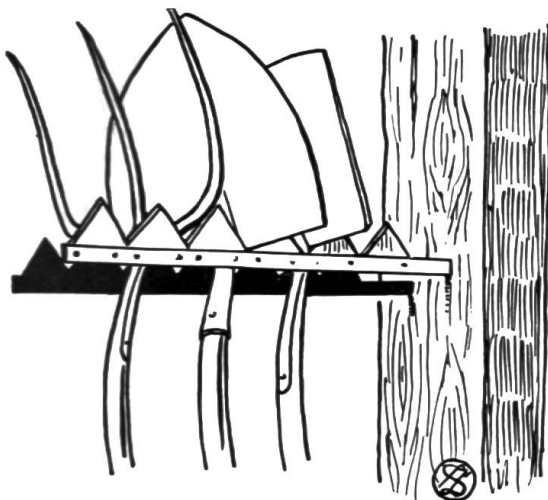
couteau de faucheuse dans la poutre en veillant à ce qu'ils soient parallèles.

Un semblable râtelier permet de ranger fourches, pelles, bêches et autres instruments de façon sûre et bien visible.

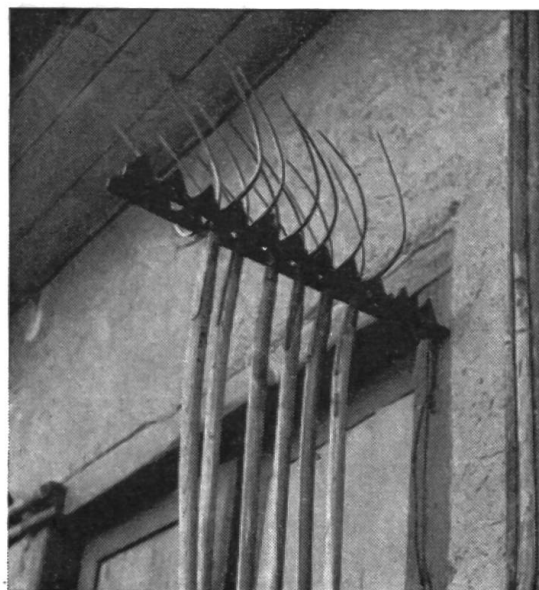
H.St.

Remarque de la Rédaction:

Il est à conseiller d'émousser les tranchants des sections afin que les petits animaux (chats, oiseaux) ne puissent se blesser.



Les vieux couteaux de faucheuses peuvent rendre encore bien service comme porte-outils.



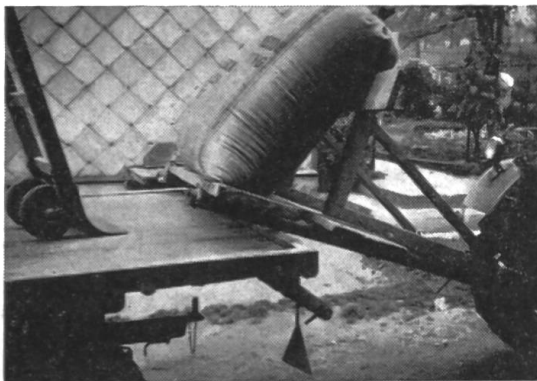
En enfonçant deux tronçons de couteau de faucheuse dans une poutre, on peut y accrocher fourches, pelles, etc.

Dispositif pour charger les sacs de céréales

La lecture de cette rubrique m'a été déjà plus d'une fois utile. A mon tour donc d'indiquer aussi un truc.

Afin de charger sans trop de peine les sacs de 100 kilos après le battage, et tout seul, je me sers d'un dispositif spécial. Je prolonge les deux bielles inférieures du relevage hydraulique de mon tracteur (attelage 3 points) en y fixant deux solides tuyaux de fer. Je dispose ensuite des planches sur ces rallonges, de façon à obtenir une plate-forme. Une sorte de dossier vient s'y ajouter, puis j'assujettis le tout fortement avec des cordes (fig. 1). Mon

chargeur arrière est terminé. Au moyen d'un diable à sacs, j'y dépose deux sacs à la fois. Puis je m'approche à reculons de la remorque avec le tracteur. En manœuvrant la manette du relevage, j'amène alors mon chargeur jusqu'à la hauteur du pont de la remorque. Le chargement de celle-ci s'effectue comme en se jouant, également à l'aide d'un diable à sacs (fig. 2). En procédant de cette façon, j'arrive à charger 4 tonnes de blé en $\frac{3}{4}$ d'heure. Ce travail se montrerait naturellement encore plus intéressant s'il était exécuté à la chaîne par 3 personnes. W.H., à N.(TG)



Participez au test Autol-Désolite!



... mélangez AUTOL-DESOLITE au carburant nécessaire pour parcourir 3000 kilomètres et persuadez-vous des résultats!

AUTOL-DESOLITE est un adjuvant actif, qui améliore le processus de combustion. Il empêche le moteur de s'encrasser, il le protège de la corrosion, il en assouplit la marche, il évite les frais exagérés d'entretien et réalise une augmentation du rendement, malgré une consommation minimum de carburant. AUTOL-DESOLITE est en vente dans tous les garages.

Nous invitons les intéressés à demander la brochure technique à

AUTOL A.G.
Allschwil/Basel Tel. (061) 39 29 96

A vendre ou éventuellement à louer

Tracteur

Allis Chalmers 1948, révisé, avec système hydraulique.

Tél. 037/2 48 22, Garage des Daillettes, Fribourg.

*Conducteurs de tracteurs,
faites connaître assez tôt
votre intention
de changer de direction !*